

TENDENCIAS OTOÑO-INVIERNO '08

El arte de la costura

La temporada otoño-invierno se manifiesta como un **estallido de tendencias**. En esta marea de distintas corrientes los modistos navegan firmes y nos inundan con un sinfín de sorprendentes creaciones que redefinen la **feminidad y sofisticación**.

La **experimentación** se ha convertido en una tendencia en sí misma: osadas y espectaculares composiciones de colores, arriesgadas combinaciones de tejidos y texturas, reinterpretaciones de estilos de otras épocas y hasta reinventiones de la figura femenina.

Si hay un elemento en común en la mayoría de propuestas, es la fuente de inspiración: **el arte**. Pintura, escultura y arquitectura están presentes en gran parte de sus creaciones.

Vale todo, pero no de cualquier manera... Toma nota de nuestros **fashion tips** y acertarás.

THE ART OF FASHION. The autumn-winter season declares its intentions with an **explosion of trends**. In this surge of different styles, fashion designers navigate with a steady hand and inundate us with countless surprising creations that redefine **femininity and sophistication**.

This **experimentation** has become a trend in itself: audacious and spectacular arrangements of colours, daring combinations of fabrics and textures, reinterpretations of styles from days gone by and even reinventions of the feminine form.

If there is one common element to most of these ideas, it is their source of inspiration: **Art**. Painting, sculpture and architecture are present in the majority of these creations.

Anything goes, but not any old how. Take note of our **fashion tips** and you are bound to get it right.



Influencias

Carnaval de sofisticación

Todas las épocas, ideologías y estilos tienen cabida en las pasarelas. **Hippy, folk, militar, look masculino, divas del cine, british style, sexy, étnico, principesco, minimalista, gipsy, baby-doll, disco, boho, lady, ballet, futurista, asiático, preppy...** e incluso combinaciones de varias influencias.

Los creadores de moda han sido influidos por multitud de fuentes de inspiración y han readaptado las tendencias dotándolas de personalidad propia.

Influences

A Carnival of sophistication

*There is room enough for all eras, ideologies and styles on the catwalk. **Hippy, folk, military, the masculine look, divas of the screen, British style, sexy, ethnic, princely, minimalist, gipsy, baby-doll, disco, boho, lady, ballet, futurist, Asian, preppy,** even combinations of influences.*

Fashion designers have been swayed by a multitude of sources of inspiration and have readapted these various trends by granting them their own identity.



Salvatore Ferragamo



Tejidos y adornos

Devoción ornamental

Uno de los tejidos estrella de la temporada es el **terciopelo**, capaz de dar un toque señorial a un look cosmopolita. Otras telas típicamente invernales son imprescindibles para el fondo de armario: **tweed, punto, lana, patchwork, cuero y la siempre elegantes pieles**. En complementos los protagonistas siguen siendo el **charol y la piel**.

Los ornamentos juegan un papel decisivo y definen los contornos: **plumas, pliegues, volantes, lazos, flecos, encajes, aplicaciones, bordados, lentejuelas...**

La bucólica combinación y superposición de texturas y detalles hace florecer sofisticadas y complejas siluetas que harán las delicias de las chic-adictas.

Fabrics and Trimmings

Ornamental devotion

*One of the season's star fabrics is **velvet**, giving a noble touch to a cosmopolitan style. Other fabrics common to winter are key wardrobe basics: **tweed, knitwear, wool, patchwork, leather and furs**, which are always elegant. In accessories, the stars continue to be **patent leather and fur**.*

*Trimmings play a decisive role and define the contours: **feathers, pleats, flounces, bows, fringes, lace, appliqué, embroidery, sequins, etc.***

The exuberant combination and overlaying of textures and details concocts sophisticated and complex silhouettes that will delight all addicts of chic.



Tod's

Roger Vivier

Ralph Lauren

Chanel

Formas

Siluetas imposibles

Esculpir tejidos se ha convertido en una de las máximas aficiones de los modistos, que orquestan las telas hasta concebir verdaderas obras de arte.

El **aspecto arquitectónico** se revela en abrigos y vestidos principalmente, aunque todos los accesorios y prendas son susceptibles de ser modelados.

Formas ovaladas, triangulares, cuadradas, globo, tulipán e incluso irregulares invaden nuestro armario.

Shapes

Impossible silhouettes

The sculpting of fabrics has turned into one of the keenest pleasures among fashion designers, who forge their fabrics to create true works of art.

*The **architectural influence** is primarily revealed in coats and dresses, though all accessories and garments are susceptible.*

Oval, triangular, square, balloon, tulip-shaped, and even irregular forms invade our wardrobes.

Colores y estampados

Print-mania y capricho cromático

Los estampados dejan de ser una tendencia exclusiva de la primavera. **Prints artísticos, étnicos y florales** son permitidos, incluso imprescindibles este invierno.

El abanico cromático es del mismo modo muy sugerente. La paleta de colores se presenta extremista: **delicados tonos pastel versus ardientes tintes eléctricos**, que pueden ir tanto solos como combinados.

Los tonos típicamente invernales, especialmente el negro, son tanto aliados como adversarios. Está permitido el total look en negro, gris u otra **tonalidad neutra**, o bien pueden ir acompañados de los colores y prints de la temporada.

Colours and prints

Print-mania and chromatic whim

*Prints are no longer exclusive to spring fashions. **Artistic, ethnic and floral prints** are allowed, and even indispensable this winter.*

*In the same way, the chromatic range is very revealing. The palette of colours is very extreme: **delicate pastel shades versus searing electric tones** that may be worn both on their own or combined.*

*Traditional winter colours, especially black, are both allies and adversaries. A total black, grey or other **neutral tone** is allowed, or may be accompanied by the season's colours and prints.*

